

Chrysoula STAMPOULI

Lectrice de grec moderne

✉ cstampouli@unistra.fr

📍 Strasbourg, France

🌐 [linkedin.com/in/chrysa-stampouli-greek-philology](https://www.linkedin.com/in/chrysa-stampouli-greek-philology)

COMPETENCES

Capacité d'adaptation

Organisation et rigueur

Esprit critique

Créativité

Expression orale et écrite

FORMATION

Thèse de doctorat

Département d'études néo-helléniques de l'Université de Strasbourg, Unité de recherche de rattachement : UR 1340-GEO, École doctorale de rattachement : ED 520

10/2023 - Aujourd'hui

Strasbourg, France

Thèse

- Thèse de doctorat sous la direction de Mme Irène Tsamadou-Jacobberger et Mme Maria Zerva (co-encadrante).
- Titre de la thèse : Transmettre, maintenir, enseigner une langue d'immigration. Enjeux, politiques et dynamiques à partir de l'école communautaire grecque de Strasbourg et des familles qui l'entourent.

Master 2 : Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales, études néo-helléniques. Mention : Très bien (16.525/20)

Département d'études néo-helléniques, Université de Strasbourg

09/2021 - 06/2023

Strasbourg, France

Cours principaux

- Mémoire de Master sous la direction de Mme Maria Zerva soutenu le 11 avril 2023, Note obtenue 18/20, Titre --> Langue(s) et Identité(s): Le cas de l'école grecque de Strasbourg.
- Sociolinguistique grecque.
- Littérature grecque : écrivaines et poétesses grecques du XIXe et du XXe siècle.
- Traduction théâtrale français-grec.

Ptychion (maîtrise de quatre ans, 240 ECTS) en lettres grecques. Spécialité : Linguistique. Mention : Très bien (8.84/10).

Faculté des Lettres, Université Aristote de Thessalonique

10/2016 - 06/2021

Thessalonique, Grèce

Cours principaux

- Grec ancien et latin.
- Linguistique générale.
- Littérature grecque médiévale et grecque moderne.

BOURSES

Bénéficiaire d'une bourse de coopération franco-hellénique au niveau Master 2 (sur critères universitaires) (09/2021 - 06/2022)

Programme « Bourses de coopération franco-hellénique » conjointement mis en œuvre par la Fondation hellénique de bourses d'études de l'État grec (IKY) et le service de coopération et d'action culturelle de l'ambassade de France en Grèce.

EXPÉRIENCES PROFESSIONNELLES

Lectrice de grec moderne (à temps plein, 300 HTD)

Département d'études néo-helléniques, Université de Strasbourg

09/2023 - Aujourd'hui

Strasbourg, France

Missions effectuées

- Enseignement du grec moderne en tant que langue étrangère à tous les niveaux dans le cadre de la licence LLCER et LEA.
- Cours de traduction (exercices pratiques de version et de thème) pour débutants dans le cadre de la licence LLCER.

Bibliothécaire vacataire de la bibliothèque d'études néo-helléniques

Département d'études néo-helléniques, Université de Strasbourg

09/2021 - 05/2023

Strasbourg, France

Missions effectuées

- Gestion du fonds documentaire (catalogage des livres ; inventaire ; rangement quotidien).
- Gestion de la politique de prêt.

Conceptrice pédagogique du département d'études néo-helléniques (Stage de Master 2)

Département d'études néo-helléniques, Université de Strasbourg

10/2022 - 11/2022

Strasbourg, France

Missions effectuées

- Vérifier, corriger et compléter les présentations et les exercices numériques concernant la partie nominale et verbale de la grammaire du grec moderne pour les cours LG33AMII, LG33BMII, LG33CMII.
- Créer un espace éducatif numérique dans la plateforme Moodle sur le verbe en grec moderne à la voix médio-passive (pour le cours LG33DMII).

Assistante administrative, assistante bibliothécaire, professeure assistante (Stage Erasmus+)

Département d'études néo-helléniques, Université de Strasbourg

03/2021 - 04/2021

Strasbourg, France

Missions effectuées

- Création de matériel éducatif sur Moodle pour le cours de l'initiation au grec moderne (semestre 1 & 2).
- Catalogage d'une partie des livres et des collections de revues du département.

FORMATION CONTINUE

Enseignement du grec en tant que langue seconde/langue étrangère : théorie et pratique (Διδασκαλία της Ελληνικής ως Δεύτερης/Ξένης Γλώσσας : Θεωρία και Πράξη) (07/2023 - Aujourd'hui)

Offert par l'Université de l'Égée. 440 heures de travail.

Migrations internationales : un enjeu mondial (06/2023 - 08/2023)

Offert par Coursera, par Sciences Po de Paris. 22 heures de travail.

Hist1.2: The Revolution of 1821. A difficult endeavour of a complex society (12/2020 - 01/2021)

Offert par Mathesis MOOCs, avec la professeure de l'Université d'Athènes Maria Efthymiou. 30 heures de travail.

Get interactive: Practical Teaching with Technology (09/2020 - 11/2020)

Offert par Coursera, par Université de Londres, Bloomsbury Learning Exchange. 15 heures de travail.

UNICERT Primary (09/2020 - 10/2020)

Certification en science informatique (Internet, Windows, Word, Power Point, Excel, Access). 30 heures de travail.

COMMUNICATIONS À DES COLLOQUES AVEC COMITÉ DE SÉLECTION

Langue(s) et identité(s) : le cas de l'école grecque de Strasbourg (en grec)

1er Symposium international des jeunes chercheurs en études néo-helléniques : Nouvelles approches dans les études néo-helléniques, Grenade, 9-10 septembre 2022

(Avec M. Zerva) Rethinking language repertoires, ideologies and identities; perspectives from Greek community school in Strasbourg

Sociolinguistics Symposium 24, Gand, 13-16 juillet 2022

LANGUES

Grec (langue maternelle)



Russe :
Сертификат
МГУ имени
М.В.
Ломоносова
B2



Anglais :
Certificate of
Proficiency in
English (ECPE)
University of
Michigan



Turc : cours
privés



Français :
Diplôme
approfondi de
langue française
(DALF) C2



EXPÉRIENCE DE BÉNÉVOLAT

Examinatrice pour la certification en langue grecque Centre de la langue grecque (Κέντρο ελληνικής γλώσσας, ΚΕΓ)

05/2022 - Aujourd'hui

Strasbourg, France

Missions effectuées

- Vérifier l'identité des candidats.
- Évaluer et attribuer une note lors de la passation de l'épreuve orale du niveau B1.

Professeure d'anglais en école primaire Aiesec- Global Volunteer

07/2019 - 08/2019

Sibiu, Roumanie

Missions effectuées

- Développer des cours et organiser des activités ludiques pour l'apprentissage de l'anglais comme langue étrangère aux élèves roumains d'âge préscolaire et scolaire.
- Travailler harmonieusement en groupe dans un environnement multiculturel.

Animatrice de colonie de vacances Colonie de vacances de la Métropole de Maronia et de Komotini

07/2017 - 07/2019

Komotini, Grèce

Il s'agit d'une colonie de vacances de l'Église orthodoxe grecque.

Missions effectuées

- Animatrice d'une équipe de 10 filles en primaire.
- Co-créatrice des activités ludiques et éducatives.

AUTRE

Permis de conduire : catégorie B (08/2020 - Aujourd'hui)

CENTRES D'INTÉRÊTS

Langues

Danse contemporaine

Théâtre d'improvisation

Voyages en Europe et Asie

Puzzles